



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA
ELECTION OF MEMBERS OF THE EUROPEAN PARLIAMENT BELONGING TO ITALY
ELECTIONS DES MEMBRES AU PARLEMENT EUROPEEN ATTRIBUES A L'ITALIE
WAHL DER AN ITALIEN ZUGESCHRIEBENEN VERTRETER IM EUROPÄISCHEN PARLAMENT

ALLEGATO A
ANNEX A
ANNEXE A
ANLAGE A

Al Sindaco del Comune di / To the Mayor of / Au Maire de la commune de / An den Bürgermeister der Gemeinde:

IT UK FR DE		<p>• Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 406/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A</p> <p>• Under sec. 2 (2) of D.L. no. 406/94, passed by sec. 1 (1) of Law 483/94, as amended by sec. 15 of Law 128 dated 24/4/1998, I, THE UNDERSIGNED</p> <p>• Aux termes de l'art. 2 alinéa 2 de l'Acte Législatif n. 406/94, transformé en loi par l'art. 1 alinéa 1 de la loi n.483/94 et modifié par l'art. 15 de la Loi n. 128 du 24 avril 1998, LE/LA SOUSSIGNÉ/E</p> <p>• Gemäss art. 2, Absatz 2, Gesetzdekret Nr. 406/94, das vom art. 1, Absatz 1, Gesetz 483/94 und durch die Veränderung des Artikels 15, Gesetz 128 vom 24. April 1998 als Gesetz verabschiedet wird, DIER UNTERSCHRIEBENE</p>	
Cognome (Surname/Nom/Nachname):			
Dati personali		Nome (Given name/Prénom/Vorname):	
Personal data			
Cognome da nubile (Maiden name/Nom de jeune fille/Ledige Nachname):			
Identità			
Persönliche daten		Sesso (Sex/Sexe/Geschlecht):	
		M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	
Data di nascita (Date of birth/Data de naissance/Geburtsdatum):			
Luogo di nascita (Place of birth/Lieu de naissance/Geburtsplatz):			
Nazionalità (Nationality/Nationalité/Staatsangehörigkeit):			
Dati elettorali			
Electoral data		• la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto • place or constituency in the voter's Member State where he/she is registered in the electoral roll • collectivité locale ou circonscription dans l'Etat membre d'origine où il/elle a été inscrit(e) • Gebietskörperschaft oder Wahlkreis des Herkunftsmitgliedstaats, wo der Wähler zuletzt in ein Wählerverzeichnis eingetragen war	
Données électorales			
Data wahlen		• è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2009 in (indicare lo Stato membro) • is registered as a voter for the 2009 European Parliament elections in (indicate Member State only) • il/elle est inscrit(e) comme electeur pour les elections au Parlement européen en 2009 en (indiquer l'Etat membre) • ist als aktiv Wahlberechtigter eingetragen für die Wahlen zum Europäischen Parlament 2009 in (nur Mitgliedstaat)	
Indirizzo nello Stato di origine			
Address in the State of origin		Indirizzo nello Stato membro di origine (Address in the Member State of origin/Adresse dans l'Etat membre d'origine/Anschrift im Herkunftsmitgliedstaat):	
Adresse dans l'Etat d'origine			
Anschrift im herkunftsländ			
Indirizzo completo in questo Comune (Full Address in this municipality/Adresse complète dans cette commune/Vollständige Anschrift in dieser Gemeinde):			
Indirizzo			
Adresse			
Adresse			
IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine. DICHIARA , altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.			
UK STATE that I will exercise my right to vote in the election of the European Parliament only in Italy and that I am entitled to vote in my Member State of origin. I also DECLARE that there is no Court order against me that has deprived me of the right to vote in my Member State of origin.			
FR DÉCLARE vouloir exercer exclusivement en Italie le droit de vote pour les élections au Parlement européen des membres attribués à l'Italie, et d'avoir le droit de vote dans son pays d'origine. Le/La soussigné/e DÉCLARE également qu'il n'existe aucune mesure judiciaire à sa charge entraînant la perte du droit de vote dans son pays d'origine.			
DE ERKLÄRT , dass er ausschließlich in Italien das Wahlrecht zum Wahl des Europäischen Parlaments ausüben möchte und dass er im eigenen Land wahlberechtigt ist. Er ERKLÄRT auch, dass ihm gegenüber kein Gerichtsverfahren anhängig ist, das für sein Herkunftsland dazu führen kann, aktive Wählerschaft zu verlieren.			
Data, Date, Falt le, Datum		Firma, Signature of applicant, Signature, Unterschrift	

ALLEGATO B

ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA DA PARTE DEI CITTADINI DELL'UNIONE EUROPEA RESIDENTI IN ITALIA.

In occasione della prossima elezione del Parlamento europeo, fissata tra il 4 e il 7 giugno 2009, anche i cittadini degli altri Paesi dell'Unione Europea potranno votare in Italia per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia, inoltrando apposita domanda al sindaco del comune di residenza.

La domanda - il cui modello è disponibile sia presso il comune che sul sito internet del Ministero dell'Interno all'indirizzo: <http://elezioni.interno.it> - dovrà essere presentata agli uffici comunali o spedita mediante raccomandata entro il 9 marzo 2009.

Nel primo caso, la sottoscrizione della domanda, in presenza del dipendente addetto, non sarà soggetta ad autenticazione; in caso di recapito a mezzo posta, invece, la domanda dovrà essere corredata da copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore (art. 38, comma 3, del DPR 28/12/2000, n. 445).

Nella domanda - oltre all'indicazione del cognome, nome, luogo e data di nascita - dovranno essere espressamente dichiarati:

- la volontà di esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto;
- la cittadinanza;
- l'indirizzo nel comune di residenza è nello Stato di origine;
- il possesso della capacità elettorale nello Stato di origine;
- l'assenza di un provvedimento giudiziario a carico, che comporti per lo Stato di origine la perdita dell'elettorato attivo.

Gli Uffici comunali comunicheranno tempestivamente l'esito della domanda; in caso di accoglimento, gli interessati riceveranno la tessera elettorale con l'indicazione del seggio ove potranno recarsi a votare.